

Hinweis/Avviso:

Die Angaben in italienischer Sprache dienen nur als Ausfüllhilfe. Verbindlich ist der deutsche Text.

Il testo in lingua italiana è stato inserito al solo scopo ausiliare per la comprensione. Fa fede il testo in lingua tedesca.

Bundesamt für Justiz
53094 Bonn

(Bitte ausländische Privatanschrift eintragen (zwingende Angabe))

Si prega di inserire l'indirizzo all'estero (indicazione obbligatoria)

E-Mail:

falls vorhanden: Aktenzeichen: IV2- ____ D ____

se disponibile: numero di protocollo: IV2- ____ D ____

1. Ich beantrage die Erteilung eines *Richiedo il rilascio di*

☐ Führungszeugnisses *un certificato penale*

☐ erweiterten Führungszeugnisses *un certificato penale esteso*

(Erteilung nur, wenn gesetzlich vorgeschrieben oder wenn für Arbeit mit Minderjährigen erforderlich. Eine schriftliche Bestätigung, wie in den Informationen zur Antragstellung erläutert, ist zwingend beizufügen.)

(Il rilascio è consentito solo se previsto dalla legge o se necessario per il lavoro con minori. È obbligatorio allegare una conferma scritta, come spiegato nelle informazioni relative alla presentazione della domanda (in tedesco e in inglese))

2. Ich bitte um Übersendung des Führungszeugnisses *Chiedo l'invio del certificato penale*

☐ an meine oben genannte private Anschrift *al mio indirizzo sopraindicato*

☐ zur Vorlage bei einer Behörde (Belegart O/OB/OE) an die folgende deutsche Behörde (eine Übersendung an ausländische Behörden ist nicht möglich). *da presentare ad un'autorità (tipo O/OB/OE) alla seguente autorità tedesca (non è possibile l'invio ad un'autorità estera).*

Bezeichnung der deutschen Behörde:

Denominazione dell'autorità tedesca

Anschrift der Behörde:

Indirizzo dell'autorità

Verwendungszweck, ggf. Aktenzeichen:

Causale (p.e. numero di protocollo)

Für den Fall, dass das Führungszeugnis zur Vorlage bei einer Behörde Eintragungen enthält, bitte ich zur Einsichtnahme vor Versendung an die oben bezeichnete Behörde um Übersendung an

Nel caso che il certificato penale contenga annotazioni, chiedo, per la presa visione prima dell'invio all'autorità sopra indicata, l'invio

☐ Deutsche Botschaft Rom
all'Ambasciata tedesca di Roma

☐ Deutsches Generalkonsulat in Mailand
al Consolato Generale tedesco di Milano

3. Die Gebühr für die Auskunft in Höhe von 13 € habe ich am _____ auf das folgende Konto des Bundesamts für Justiz überwiesen:

Ho effettuato il bonifico bancario della tariffa per il rilascio, pari a 13 €, sul seguente conto corrente dell'Ufficio federale di Giustizia:

Bundeskasse, IBAN: DE49 3700 0000 0038 0010 05, BIC: MARKDEF1370

Verwendungszweck (zwingende Angabe): Vor- und Nachname der antragstellenden Person und Aktenzeichen (falls vorhanden)

Causale (indicazione obbligatoria): nome e cognome del richiedente e numero di protocollo (se disponibile)

4. Meine Personendaten lauten:

I miei dati personali

Familienname:

Cognome attuale

Geburtsname (falls abweichend):

Cognome di nascita (se diverso)

Vorname/-n:

Nome/ Nomi

Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ):

Data di nascita

Geburtsort:

Luogo di nascita

Geburtsland:

Nazione di nascita

Staatsangehörigkeit/en:

Cittadinanza/e

Die Personendaten sind vor Antragstellung amtlich bestätigen zu lassen (siehe Kasten unten)!

I dati personali devono essere confermati da un'autorità competente prima della presentazione della domanda (vedi riquadro in basso)!

Unterschrift der Antrag stellenden Person

firma del richiedente

Das persönliche Erscheinen der antragstellenden Person und ihre Unterschrift werden bestätigt. Die Personendaten wurden durch Vorlage eines gültigen Ausweisdokuments nachgewiesen.

Si conferma la comparizione del richiedente e la sua firma. I dati personali sono stati verificati tramite la presentazione di un documento d'identità valido.

Siegel

Sigillo

Datum

Data

Botschaft/Konsulat/Polizeidienststelle/Behörde/Notar

Ambasciata/Consolato/Polizia/Autorità/Notaio

Hinweis/Avviso:

Die Angaben in italienischer Sprache dienen nur als Ausfüllhilfe. Verbindlich ist der deutsche Text.

Il testo in lingua italiana è stato inserito al solo scopo ausiliare per la comprensione. Fa fede il testo in lingua tedesca.

Checkliste**Lista di controllo**

- ☐ Antrag vollständig ausgefüllt? *La domanda è stata compilata in ogni sua parte?*
- ☐ Antrag eigenhändig unterschrieben? *La domanda è stata firmata di proprio pugno?*
- ☐ Personendaten und Unterschrift amtlich bestätigt? *I dati personali e la firma sono stati autenticati?*
- ☐ Gebühr überwiesen? *Le spese sono state versate?*

Bundeskasse

IBAN: DE49 3700 0000 0038 0010 05

Codice BIC/SWIFT: MARKDEF1370

Verwendungszweck (zwingende Angabe):

Causale (indicazione obbligatoria):

Vor- und Nachname der antragstellenden Person und Aktenzeichen (falls vorhanden)

Nome e cognome del richiedente e numero di protocollo (se disponibile)

Dann: Successivamente:

- ☐ Übersendung des Antrags im Original mit *Invio dell'originale della domanda insieme a*
- ☐ Kopie des Überweisungsbelegs *una copia della ricevuta di versamento delle spese*
- ☐ ggf. schriftlicher Aufforderung zur Vorlage eines erweiterten Führungszeugnisses
(insbesondere bei Arbeit im Kinder- und Jugendbereich)
*eventualmente una richiesta scritta di presentazione di un certificato penale esteso
(in particolare in caso di lavoro con bambini e adolescenti)*
- ☐ ggf. formlosem Hinweis auf benötigte Überbeglaubigung (nebst Angabe des Landes)
eventualmente, indicazione informale della necessità di una legalizzazione (con specificazione del Paese)
- ☐ ggf. Antragsformular des Bundesamts für Auswärtige Angelegenheiten bei zusätzlicher Beantragung einer
Apostille oder Engbeglaubigung
(weitere Informationen:
*eventualmente, modulo di richiesta dell'Ufficio federale degli affari esteri in caso di richiesta aggiuntiva di apostilla o legalizzazione
(ulteriori informazioni:*
https://www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/ZentraleRegister/Fuehrungszeugnis/Fragen/Fragen_node.html#AnkerDokument120958)
- ☐ ggf. Nachweis der Gebührenbefreiung *eventualmente, prova dell'esenzione dal pagamento delle spese*

Postanschrift:

Indirizzo postale:

Bundesamt für Justiz

53094 Bonn

Lieferanschrift bei der Versendung von Paketen, Päckchen, Express-Sendungen und Telegrammen:

Indirizzo di consegna per l'invio di pacchi, pacchetti, spedizioni esposte e telegrammi:

Bundesamt für Justiz

Friedrich-Ebert-Allee 120-126

53113 Bonn